

## 63. L'articolo!

**spiegazione e note:** 'Non so mai quando mettere o non mettere l'articolo' è una delle frasi più ricorrenti tra chi studia l'inglese. Se ce lo mettete a caso ogni volta, sbaglierete nel 50% dei casi.

Il mio consiglio è: **se c'è in italiano, mettetecelo in inglese**, perché così facendo sbaglierete molto di meno. Difatti, nella stragrande maggioranza dei casi gli italiani erroneamente omettono l'articolo in inglese quando in italiano invece c'è.

Per di più, i pochi casi in cui c'è in italiano ma non ci va in inglese vi sono forse già conosciuti (inconsapevolmente!), per esempio:

- i) la mia macchina = my car (non si mette mai con gli aggettivi o pronomi possessivi)
- ii) io parlo l'inglese = I speak English (non ci va con le lingue)
- iii) ci vediamo la settimana prossima = see you next week (non ci va con 'prossima' o 'scorsa')

### **esempi (con traduzione):**

- a) L'altro ieri siamo andati al cinema con i miei genitori.
  - b) Lui non ha voluto comprare il libro sullo scaffale perché sembrava usato.
  - c) La pizza miglior che abbia mangiato è la pizza che ho mangiato a Firenze il mese scorso.
  - d) Vado alla scuola dove va mia sorella e andiamo a scuola a piedi.
  - e) Il palazzo dove vivono loro è stato costruito prima dei palazzi circostanti.
- 
- a) The day before yesterday we went to the cinema with my parents.
  - b) He didn't want to buy the book on the shelf because it looked used.
  - c) The best pizza I've ever eaten is the pizza I ate in Florence last month.
  - d) I go to the school my sister goes to and we go to school on foot.
  - e) The building they live in was built before the surrounding buildings.